

périscolaire 2016-2017 pré-inscription

ce formulaire est à destination des familles dont les enfants ne sont pas inscrits à l'école et souhaitent seulement bénéficier du périscolaire : soirs, mercredi après-midi, vacances scolaires.

Les tarifs et conditions sont à la page 2

extracurricular 2016-2017 pre-registration

this document is for the families with children who are not already registered at Nectarine and want to pre-register for extracurricular activities: evening, Wednesdays afternoons, school holidays.

Fees and conditions are written page 2

vous enfant	your child
Prénom(s), Nom _____	Surname(s), Name _____
date & lieu de naissance _____	date & place of birth _____
nationalité & langue maternelle _____	nationality & mother tongue _____
adresse _____ _____	address _____

Mère / Mother	Père / Father
Prénom, Nom _____	Prénom, Nom _____
Surname / Name _____	Surname, Name _____
nationalité & langue maternelle _____	nationalité & langue maternelle _____
nationality & mother tongue _____	nationality & mother tongue _____

contact

Merci d'indiquer les contacts les mieux adaptés aux différents types de communications

- 1) Correspondance administrative _____
- 2) Echanges quotidiens & urgences _____
- 3) contact secondaire _____

Please indicate the most suited contacts for each type of communication

- 1) Administrative mail
- 2) Everyday communication & emergencies
- 3) spare contact

Mentions légales : Les informations recueillies font l'objet d'un traitement informatique destiné au seul fonctionnement de l'école Nectarine, unique récipiendaire des données.

Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, que vous pouvez exercer en vous adressant à l'école Nectarine.

Disclaimer: The collected data is handled by computer processing for the sole management of the Nectarine school. Nectarine school shall be the sole recipient of these data.

In accordance with French law ("information technologies and liberties" law dated 06/01/1978 modified in 2004), you have the right to access and require rectification of your personal information; you may directly contact Nectarine school should you wish to exercise this right.

Je désire inscrire mon enfant pour le périscolaire
à Nectarine à compter du

I wish to enroll my child for extracurricular activities
at Nectarine school from

.....
Tarif : 5 euros de l'heure (+ 25 euros d'inscription)

.....
5 euros/hour (+ 25 euros for the registration)

Nombre de soirs envisagés :

lundi mardi
jeudi vendredi

Number of evenings :

Monday Tuesday
Thursday Friday

Nombre d'heures par soir envisagées :

1 (jusqu'à 17h30 maximum)
2 (jusqu'à 18h30 maximum)

Number of hours:

1 (until 5:30 pm)
2 (until 6:30 pm)

Je souhaite inscrire mon enfant
le mercredi après-midi : OUI/NON

I will to enroll my child for
the Wednesday afternoon : YES/NO

vacances scolaires

school holidays

Je souhaiterais inscrire mon enfant durant les
vacances scolaires : OUI/NON

I will to enroll my child for extracurricular activities at
the Nectarine school : YES/NO

Tarif : 125 euros la semaine (85 euros + 50 euros
d'acompte)

125 euros the week (85 euros + 50 euros for the
registration)

Toussaint

du 24 octobre au 28 octobre (5 jours)

Toussaint

from October 24th to October 28th

Février

du 6 février au 10 février 2017 (semaine 1)
du 13 février au 20 février 2017 (semaine 2)
les 2 semaines

February

from February 6th to 10th (week 1)
from February 13rd to 20 (week 2)
the 2 weeks

Printemps

du 3 avril au 7 avril 2017 (semaine 1)
du 10 avril au 14 avril 2017 (semaine 2)
les 2 semaines

April

from April 3rd to April 7th (week 1)
from April 10th to April 14th (week 2)
the 2 weeks

*Afin de réserver la place, un chèque d'acompte de
50 euros non remboursé en cas de désistement*

*A 50 euros bank cheque is asked in order to book the
place. It won't be refundable if you have to withdraw*

Mère / Mother

date & signature

Père / Father

date & signature

Mentions légales : Les informations recueillies font l'objet d'un traitement informatique destiné au seul fonctionnement de l'école Nectarine, unique récipiendaire des données. Conformément à la loi « informatique et libertés » du 6 janvier 1978 modifiée en 2004, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent, que vous pouvez exercer en vous adressant à l'école Nectarine.

Disclaimer: The collected data is handled by computer processing for the sole management of the Nectarine school. Nectarine school shall be the sole recipient of these data. In accordance with French law ("information technologies and liberties" law dated 06/01/1978 modified in 2004), you have the right to access and require rectification of your personal information; you may directly contact Nectarine school should you wish to exercise this right.